

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 205

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 205

Bern, Freitag 4. September 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 4 septembre 1959

N° 205

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 176694-176716.  
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (zwei Publikationen).  
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe. — Extension de la convention collective nationale des coiffeurs. — Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera.  
Dr. Grossmann & Cie. AG., Basel, Fabrik pharmazeutischer Präparate, in Basel.  
Les Fils de Maurice Roh S. A. en liquidation, Leytron.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1959). — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en juillet 1959)  
Chile: Einfuhrregime. — Chili: Régime des importations.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
France: Réglementation des exportations de marchandises dont le montant ne dépasse pas 50 000 francs français.  
Maroc: Modifications du tarif douanier.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Vermisst wird: Inhaberschuldbrief vom 5. Dezember 1934, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 3827, von Fr. 1100.—, haftend im I. Range auf Lenk-Grundbuch Nr. 1695, einem Heimwesen am Rain, Eigentum der Frau Margarethe Grünenwald geb. Bratschi, St. Cierges bei Moudon (Vaud). Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Blankenburg, den 31. August 1959.

(480<sup>b</sup>)

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:  
v. Grünigen.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 28. April 1959 den Aufruf folgender vermisster Schuldurkunden bewilligt:

- Schuldbrief zugunsten des Inhabers, datiert den 17. Oktober 1916, von Fr. 2400, lautend auf Karl Bleuler, geb. 1870, von Zollikon, Holzhändler, in Edikon/Dürnten, als Schuldner und lastend im ersten Rang auf ca. 45 Aren Waldung in der Stöcken, Gemeinde Wetzikon (Grundprotokoll Wetzikon Bd. 11, pg. 175); das Eigentum ist am 21. Februar 1959 auf Karl Bleuler-Keller, geb. 1901, Edikon/Dürnten, übergegangen;
- Schuldbrief zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, datiert den 19. Februar 1917, von Fr. 1500, lautend auf Karl Bleuler, geb. 1870, von Zollikon, Holzhändler, in Edikon/Dürnten, als Schuldner und lastend im ersten Rang auf ca. 31 Aren Waldung im Weidholz, Gemeinde Bubikon (Grundprotokoll Bubikon Bd. 9, pg. 583); das Grundeigentum ist am 23. Februar 1959 auf Karl Bleuler-Keller, geb. 1901, Edikon/Dürnten, übergegangen.

Jedermann der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden, bzw. die Titel vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt würden. (290<sup>b</sup>)

Hinwil, den 11. Mai 1959.

Im Namen des Bezirksgerichts Hinwil,  
der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 1450, vom 5. November 1926, Beleg Serie I, Nr. 2186, zu Gunsten der Spar- und Leihkasse Breitenbach in Breitenbach, lastend auf Grundbuchblatt Nrn. 59, 60 und 706, Grundbuch Grellingen, mit Nachrückungsrecht, Eigentümer der Grundstücke: Wwe. Sophie Josephine Borer-Ehrsam und Kinder, Grellingen.

Der Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (484<sup>b</sup>)

Laufen, den 3. September 1959.

Der Gerichtspräsident: Kuntschen.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Solothurn, BaselStadt, St. Gallen, Graubünden, Vaud, Neuchâtel, Genève.

### Zürich — Zurich — Zurigo

31. August 1959. Baumaschinen usw.

Joseph Holdener, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1953, Seite 1485), Vertrieb von technischen Neuheiten. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein Wohnsitz nach Schlieren verlegt. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation, Export und Import von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere von Baumaschinen. Badenerstrasse 48.

31. August 1959. Schweissungen.

Fries, in Dübendorf (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1959, Seite 514), Werkstätte für Schweissungen. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. August 1959. Sandstrahlreinigung.

Robert Alder, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1949, Seite 2606), Handel mit technischen Neuheiten. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Werkstätte für Sandstrahlreinigung. Neues Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 40.

31. August 1959.

Alois Schüller, Elektroinstallateur, in Zürich (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1950, Seite 1522), elektrische Anlagen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 5. August 1959 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1959. Herren- und Damenbekleidung.

Gebr. Häfeli, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1952, Seite 123), Spezialgeschäft für Herren- und Damenbekleidung. Die Gesellschaft ist aufgelöst und nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1958 sind von der «Alexander Herrenmode AG», in Zürich, übernommen worden.

31. August 1959.

«Alexander Herrenmode AG», in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. August 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt vornehmlich den Erwerb und Betrieb von Detailhandelsgeschäften der Herrenmodebranche sowie ferner den Handel mit Textilien verschiedener Art und modischen Artikeln. Sie kann sich bei verwandten Unternehmen beteiligen sowie Geschäfte eingehen, die damit im Zusammenhang stehen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Gebr. Häfeli», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1958, nach der die Aktiven Fr. 108 837.35 und die Passiven Fr. 8 837.35 betragen, zum Preise von Fr. 100 000, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Häfeli, als Präsident, und Otto H. Häfeli, als weiteres Mitglied, beide von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Kreuzbühlstrasse 42, in Zürich 8.

31. August 1959. Heiztechnische Anlagen usw.

Siegrist & Co., vorm. Zweigniederlassung Wallisellen der Gebrüder Lineke A.-G., in Wallisellen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1958, Seite 2266), Installation von heiz- und lufttechnischen sowie von sanitären Anlagen. Einzelprokura ist erteilt an Johann Kaspar Scherrer, von Stein (St. Gallen), in Zürich.

31. August 1959. Heizungsanlagen usw.

Siegrist & Co., Zürich, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Albert Siegrist, von Meisterschwanden, in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Hans Scherrer, von Stein (St. Gallen), in Zürich, als Kommanditär mit Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1959 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Johann Kaspar Scherrer. Installation von Heizungs-, sanitären und lufttechnischen Anlagen. Asylstrasse 133.

1. September 1959. Holzbearbeitung usw.

Ernst Göhner A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1959, Seite 105), Betrieb einer Fabrik für Holzbearbeitung, Türen- und Fensterfabrik usw. Josef Wissmann ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

1. September 1959.

Zürcher Freilager A.G. (Port franc de Zurich S.A.), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1311). Die Firma wird nun auch in italienischer und englischer Sprache geführt, lautend: Punto Franeo di Zurigo S.A. und Zurich Bonded Warehouse Company Ltd.

1. September 1959. Sanitäre Bedarfsartikel usw.

M. Sehaerer A.G. Bern, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1959, Seite 1981), mit Hauptsitz in Bern, Fabrikation und Vertrieb von sanitären Bedarfsartikeln usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Marcel Blanc, von Lausanne, in Bern.

1. September 1959.  
**Kern & Co., Graphische Anstalt**, in Winterthur 2. Unter dieser Firma sind Ernst Kern, von Thalwil, in Trimbach, und Hedwig Habersaat, von Horgen, in Thalwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1959 ihren Anfang nimmt. Betrieb einer graphischen Anstalt. Helgenstrasse 7.

1. September 1959.  
**Konsumverein Winterthur**, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1959, Seite 663). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Pius Bürgler, von Illgau (Schwyz), in Winterthur.

1. September 1959.  
**Privat-Wasserversorgungsgenossenschaft Volketswil**, in Volketswil (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1957, Seite 862). Die Unterschrift von Hans Zahner ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Otto Reisel, von und in Volketswil.

1. September 1959. Chemische Erzeugnisse usw.  
**Rudolf Riehard**, in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1930, Seite 2227). Handel und Vertretungen in chemischen Erzeugnissen usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Rodolphe Riehard's Erben», in Zürich 6, erloschen.

1. September 1959. Gelatine, Futtermittel usw.  
**Rodolphe Riehard's Erben**, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Lueie Riehard und Colette Richard, beide von Zürich, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 27. Mai 1958 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Rudolf Riehard», in Zürich, übernommen hat. Handel mit Gelatine, Futtermitteln und Rohstoffen. Scheuchzerstrasse 10.

1. September 1959. Liegenschaften usw.  
**Haldenhof A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 198 vom 24. August 1956, Seite 2173). An- und Verkauf sowie Tausch von Liegenschaften usw. Dr. Anton Erich Scotoni, nun in Mex (Waadt), ist nicht mehr Sekretär, sondern Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1959. Artikel für die Schaufensterdekoration.  
**Walter Pineas**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Pineas, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 7. Vertretungen in Artikeln für die Schaufensterdekoration. Wolfbaehstrasse 1.

1. September 1959. Möbel, Teppiche usw.  
**Monhart**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alois Monhart, von Unterschlatt, in Adliswil. Einzelprokura ist erteilt an Therese Monhart, von Unterschlatt, in Adliswil. Handel mit Möbeln, Teppichen und Matratzen. Manessestrasse 66.

1. September 1959. Automobile.  
**Rita Winhofer**, in Opfikon (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 785). Handel mit Automobilen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. September 1959. Spenglerei usw.  
**Reinhard Wolfensberger**, in Neftenbach (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1958, Seite 1782). Spenglerei und Installationen, Metallbau-Werkstätte. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Reinhard Wolfensberger & Co.», in Neftenbach, erloschen.

1. September 1959. Spenglerei usw.  
**Reinhard Wolfensberger & Co.**, in Neftenbach. Unter dieser Firma sind Reinhard Wolfensberger, von Winterthur, in Neftenbach, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Paul Wolfensberger, von und in Winterthur, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Summe von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1959 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Reinhard Wolfensberger», in Neftenbach, übernimmt. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Paul Wolfensberger. Spenglerei, sanitäre Installationen und Metallbau-Werkstätte; Erstellung von Elektro-Anlagen für die Industrie und das Gewerbe. Platanenstrasse 318.

1. September 1959. Uhren, Bijouterie.  
**Otto Johannsen**, in Zürich (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1937, Seite 1110). Handel mit Uhren und Bijouterie. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «O. Johannsen & Sohn», in Zürich, erloschen.

1. September 1959. Uhren, Bijouterie.  
**O. Johannsen & Sohn**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Otto Johannsen, in Zürich 6, und Otto Franz Johannsen-Mullis, in Zürich 10, beide von Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1959 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Otto Johannsen», in Zürich, übernimmt. Handel mit Uhren und Bijouterie. Niederdorfstrasse 61.

1. September 1959.  
**Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoeh- und Tiefbauunternehmung**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1959, Seite 2118), mit Hauptsitz in Lengzburg. Gottlieb Wylder führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als kaufmännischer Direktor.

1. September 1959. Elektrische Haushaltsapparate usw.  
**Electrolux A.G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1953). Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und andern Apparaten insbesondere für Haushaltzwecke. Die Prokura von Hans Stücheli ist erloschen.

1. September 1959. Vermögensverwaltung usw.  
**Fidux Handels A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1958, Seite 2754). Verwaltung von Vermögen usw. Die Prokura von Ugo Sommer ist erloschen.

1. September 1959. Mercerie, Bonneterie usw.  
**Emil Koegelmeier A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1951, Seite 1432). Handel en gros mit Mercerie-, Bonneterie- und Kurzwaren usw. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 84, in Zürich 4.

1. September 1959. Physikalische Messinstrumente.  
**Kistler Aktiengesellschaft (Kistler Societé Anonyme (Kistler Limited))**, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. August 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Entwicklung und Fabrikation sowie Verkauf von physikalischen Messinstrumenten, insbesondere piezo-elektrischen Instrumenten, nebst Zubehör. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und zerfällt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das unter der Bezeichnung «Kistler Instruments» geführte, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1959, nach der die Aktiven Fr. 63 000 und die Passiven Fr. 3000 betragen, zum Preise von Fr. 60 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen

Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Hermann Kistler, von Aarberg, in Biel (Bern), als Präsident; Walter Kistler, von Aarberg, in North Tonawanda N. Y. (USA), als Vizepräsident, und Dr. Hans Jörg Reber, von Wimmis, in Winterthur, als weiteres Mitglied. Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Schläpfer, von Grub (Appenzel A.-Rh.), in Winterthur. Geschäftsdomizil: Wülflingerstrasse 26, in Winterthur.

1. September 1959. Steuerberatung usw.  
**Heinrich Pfister**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Pfister-Louant, von Männedorf, in Zürich 3. Steuerberatungs- und Treuhandbureau. Gottfried Kollerstrasse 5. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 29. Juli 1959).

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

31. August 1959. Darlehensvermittlung usw.  
**Zbinden & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma sind Fritz Zbinden, von Guggisberg, in Bern, und Samuel Lasowsky, von Zürich, in Biel (Bern), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1959 beginnt. Vermittlung von Darlehen sowie Finanzierungen von Abzahlungsgeschäften aller Art. Herzogstrasse 17.

31. August 1959. Restaurant.  
**Hans Schwab**, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Betrieb des Restaurants «Wangenbruggli» (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1953, Seite 1078). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31. August 1959. Kaffee usw.  
**Rudolf Selweingruher**, in Zollikofen, Handel mit Kaffee, Kakao und Tee (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1957, Seite 2966). Am 11. August 1959 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

31. August 1959. Textilwaren usw.  
**Afro A.G.**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren und ehemaligen und technischen Neuheiten und Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1950, Seite 2682). Adele Rothenbach, Sekretärin, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Theo Rothenbach, von Worben, in Zürich. Er und der bisher nicht zeichnungsberechtigte Verwaltungsrat Franz Rothenbach, der nun in Männedorf wohnt, führen Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Elfenauweg 36.

31. August 1959. Architekturbureau.  
**Traehsel und Steiner**, in Bern, Architekturbureau (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1955, Seite 2682), Kollektivgesellschaft. Neues Geschäftsdomizil: Länggaststrasse 44.

31. August 1959. Metzgerei.  
**Paul Schärer**, in Bern, Metzgerei (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1930, Seite 1202). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. September 1959. Lederwaren, Schuhmacherfurnituren.  
**Erwin Selinger**, in Bern, Handel mit und Vertrieb von Lederwaren aller Art (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1959, Seite 1719). Vertrieb von Lederwaren und Schuhmacherfurnituren aller Art lautet die neue Geschäftsart.

1. September 1959.  
**Friedländer, Grand Magasin de Modes**, in Bern (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1938, Seite 2050). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «M. Brenni-Friedländer, vormals Modes Friedländer», in Bern, übernommen.

1. September 1959. Damenhüte usw.  
**M. Brenni-Friedländer, vormals Modes Friedländer**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Margrit Brenni geb. Friedländer, von Salorino (Tessin), in Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Friedländer, Grand Magasin de Modes», in Bern, übernommen. Handel mit Damenhüten und modischen Accessoires. Hirshengraben 3.

1. September 1959. Spenglerei, Eisenwaren usw.  
**P. Flückiger**, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Paul Flückiger, von Rohrbachgraben, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Spenglerei, sanitäre Anlagen und Handel mit Eisenwaren und Haushaltsartikeln. Bahnhofstrasse.

1. September 1959.  
**Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1959, Seite 2). Der Verwaltungsrat hat zum Chefinspektor ernannt Walter Renfer (bisher Inspektor). Er führt weiterhin Kollektivunterschrift für den Hauptsitz. Die Unterschrift des bisherigen Chefinspektors Adolf Kocan ist erloschen. Die Generaldirektion hat zu Prokuristen der Niederlassung Bern ernannt Ernst Stäger, von Lauterbrunnen, in Bern, und Willy Bütschi, von Reutigen, in Thun. Sie zeichnen kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten für die Zweigniederlassung Bern. Die Prokuren von Hans Iseli und Erwin Eggenberg sind erloschen.

1. September 1959.  
**Kantonbank von Bern (Banque cantonale de Berne)**, in Bern, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1959, Seite 1378). Die Prokura von Otto Allemann ist erloschen.

1. September 1959.  
**«Amag» Automobil- & Motoren A.G.**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1959, Seite 1674), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 16. Juli 1959 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Automobilen und Motoren, insbesondere auch den Import von Automobilen sowie den Betrieb von Grossgaragen mit allen verwandten Geschäftsbereichen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und zwar in jeder Form, und im übrigen alle Geschäfte tätigen, die in ihrem Interesse liegen.

1. September 1959. Bäckerei, Konditorei.  
**Hs. Müller**, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Hans Müller, von Lauterbrunnen, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei.

#### Bureau Biel

1. September 1959.

**Robert Blatt, Zentralapotheke**, in Biel, Apotheke und Drogerie (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1937, Seite 2194). Der Inhaber Robert Blatt und seine Ehefrau Martha Marie geb. Kaufmann haben durch Ehevertrag allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

*Bureau de Courtelary*1<sup>er</sup> septembre 1959. Montres.

Lavina S.A., à Villeret, fabrication de montres, ainsi que toute activité se rapportant à l'industrie horlogère ou à ses dérivés (FOSC. du 7 novembre 1958, N° 261, page 2975). Jeanne Dubois-Brunner et Victor Dubois ayant démissionné comme administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs conférés au directeur technique Werner Pfister sont radiés. Actuellement le conseil d'administration se compose de: Maurice Baehler, président (déjà inscrit comme secrétaire); Aimé Wuilleumier, secrétaire, de La Sagne et Tramelan, à Colombier (Neuchâtel). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Suivant procès-verbal authentique du 7 juillet 1959, l'assemblée générale a supprimé les bons de jouissance; elle a, en outre, modifié ses statuts sur d'autres points non soumis à publication.

*Bureau Saanen*

31. August 1959. Hotel und Restaurant.

Gottfried Kübli-Mani, in Hornberg, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Gottfried Kübli-Mani, von Gsteig, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen. Betrieb des Hotels und Restaurants Hornflüh.

1. September 1959. Hotel und Restaurant.

Erna Kübli-Feller, in Hornberg, Gemeinde Saanen. Inhaberin der Firma ist Erna Kübli geb. Feller, Werners Witwe, von Gsteig, in Hornberg, Gemeinde Saanen. Betrieb des Restaurants und Hotels Hornberg.

*Bureau Trachselwald*

31. August 1959.

Ernst Schärliig A.G. Grossmetzgerei, in Weier, Gemeinde Affoltern i. E. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1958, Seite 379). Marie Schärliig-Eggler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Yvonne Roth-Schärliig, von und in Burgdorf, und Elisabeth Budzko-Schärliig, von Walkringen, in St. Thibault (Bois-Colombes s. Seine, Frankreich). Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

1. September 1959. Garage.

P. R. Küng, in Spiez, Betrieb der «Schönegg-Garage», Automobilwerkstätte (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1953, Seite 102). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

*Luzern — Lucerne — Lucerna*

29. August 1959. Wollspinnerei usw.

Kreft A.G. (Kreft S.A.) (Kreft Ltd.), in Escholzmatt, Wollspinnerei, Tuchfabrik usw. (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1959, Seite 2387). Die Prokura von Dr. Kurt Hildesheimer ist erloschen.

29. August 1959.

«Imolag» Immobilien AG. Luzern, in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1958, Seite 1990). Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist voll einbezahlt.

29. August 1959. Buttermodelliermaschinen usw.

Rosar A.G., in Luzern, Buttermodelliermaschinen usw. (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1954, Seite 1687). Diese Gesellschaft hat sich gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Mai 1959 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

29. August 1959.

Käsergenossenschaft Dogelzwil, in Oberkirch (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1855). Die Unterschrift von Adolf Amrein ist erloschen. Zum neuen Vizepräsident/Kassier wurde gewählt: Josef Furrer, von und in Oberkirch. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Hüttenmeister.

29. August 1959. Sanitäre Anlagen usw.

Alois Baehmann, in Emmen. Inhaber dieser Firma ist Alois Bachmann, von und in Emmen. Sanitäre Anlagen und Heizungen. Rütistrasse 16.

29. August 1959.

Käsergenossenschaft Altwis, in Altwis (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2813). Die Unterschrift des Franz Höltschi ist erloschen. Neuer Präsident ist Alfred Elmiger (bisher Aktuar) und Aktuar Albert Höltschi, von und in Altwis (neu). Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar.

29. August 1959. Chemische Reinigung.

Karl Bürgi, bisher in Ermensee, mechanische Zimmerei (SHAB. Nr. 165 vom 16. Juli 1950, Seite 1872). Der Inhaber hat den Wohnsitz und den geschäftlichen Sitz nach Hitzkirch verlegt. Jetzige Geschäftsnatur: Chemische Reinigung.

29. August 1959. Spezereien, Stoffe usw.

Brügger-Aregger, ih Egolzwil, Spezereien, Stoffe, Wollsachen usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1936, Seite 3039). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. August 1959. Wirtschaft usw.

Frau Felder-Roos' Erben, in Schärliig, Gemeinde Marbach, Wirtschaft und Getränkehandlung (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1954, Seite 2895). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

29. August 1959.

Gebr. Felder, Zimmerei, in Wauwil. Unter dieser Firma besteht zwischen den Brüdern Wilhelm und Hermann Felder, beide von Escholzmatt, in Wauwil, eine Kollektivgesellschaft, die am 1. März 1956 begonnen hat. Zimmerei und Treppenbau.

29. August 1959. Zimmerei, Holzbau.

Arnold Bürgi, in Ermensee. Inhaber dieser Firma ist Arnold Bürgi-Walker, von Zeihen (Aargau), in Ermensee. Mechanische Zimmerei, Holzbau.

29. August 1959.

Gebrüder Käppeli & Co., Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1957, Seite 3191), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Cham. Kollektivprokura wurde erteilt an Robert Portmann, von Flühli (Luzern), in Cham.

29. August 1959.

Käsergenossenschaft Rickenbach-Dorf, in Rickenbach (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1951, Seite 3212). Die Unterschrift von Anton Habermacher ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde gewählt: Josef Wey, von und in Rickenbach. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

31. August 1959. Sachentransporte.

Friedrich Hunkeler, in Oberkirch, in Konkurs, Sachentransporte (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1952, Seite 2826). Gemäss Mitteilung des Konkursamtes Sursee vom 29. August 1959 wurde dieses Konkursverfahren in-

folge Zustandekommens eines Nachlassvertrages am 7. Dezember 1953 widerrufen. Da der Inhaber den Betrieb aufgegeben hat, wird die Firma gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

31. August 1959. Haushaltartikel.

Robert Lauber, in Escholzmatt. Inhaber dieser Firma ist Robert Lauber, von Marbach (Luzern) und Escholzmatt, in Escholzmatt. Handel mit Haushaltartikeln.

31. August 1959.

Wasserversorgung Römerswil, in Römerswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3288). Die Unterschrift des Melchior Frischkopf ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde gewählt: Anton Amrein, von und in Römerswil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

31. August 1959.

Wasserversorgung Oberkirch, in Oberkirch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1947, Seite 543). Die Unterschriften von Jost Hunkeler und Emil Friedrich sind erloschen. Neuer Präsident ist Jost Hunkeler-Marbach und neuer Aktuar Anton Zwimpfer, beide von und in Oberkirch. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

31. August 1959.

Wasserversorgung Entlebuch, in Entlebuch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2406). Die Unterschrift von Josef Zemp-Roos ist erloschen. Als Kassier wurde in den Vorstand gewählt: Otto Portmann, von Schüpheim, in Entlebuch. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich.

31. August 1959.

Wasserversorgungsgenossenschaft Niederwil, in Niederwil, Gemeinde Rickenbach (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1738). Die Unterschriften von Alfred Hüslér, Josef Bätting und Michael Habermacher sind erloschen. Neuer Präsident ist Alfred Hüslér-Egli, und neuer Aktuar Josef Schenker, beide von und in Rickenbach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neuer Kassier mit Einzelunterschrift ist Anton Frank, von und in Rickenbach.

31. August 1959. Bäckerei, Spezereien.

Alois Schärli, Bäcker, in Ermensee, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1939, Seite 44). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

*Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto*

1. September 1959. Konsumprodukte, Waren aller Art.

G. A. Olinger, in Engelberg, Handel mit Konsumprodukten und Waren aller Art en détail und en gros (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1950, Seite 2886). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

*Glarus — Glaris — Glarona*

1. September 1959.

Konsumverein Engi & Matt, in Engi (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1947, Seite 1819). Die Unterschrift von Martin Marti ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt: Fritz Marti-Dürst, von und in Matt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

*Zug — Zoug — Zugo*

1. September 1959.

Arnold Limaehner, Metzgerei, in Cham, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1940, Seite 1374). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöst.

*Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Grenchen-Bettlach*

1. September 1959. Immobilien usw.

Solimag AG., bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 34). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Juni 1959 wurden die Statuten teilweise revidiert. Sitz der Gesellschaft ist nun Grenchen. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Erstellung von Wohnungs- und Geschäftsbauten sowie Beteiligung an solchen Finanzierungen und Durchführung aller finanzieller Transaktionen, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Dezember 1954. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, im andern Fall im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Buser, von Niedererlinsbach, in Zürich, Präsident (neu), und Dr. Fritz Rohr, von Lenzburg und Hunzenschwil, in Zürich (neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Herbert Hügli ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil der Gesellschaft: Bielstrasse 132 (bei Karl Suter).

*Bureau Olten-Gögen*

31. August 1959.

Mileh-Genossenschaft Starrkirch-Wil, in Starrkirch-Wil (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1283). Die Unterschriften von August Kiefer, Arthur Wiss und Otto Moll sind erloschen. Walter Flury, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Willy Bachofner, von Oberbalm (Bern), als Präsident; Urs Wyss, von Dulliken, als Aktuar, und Peter Kiefer, von Starrkirch-Wil, als Kassier, alle in Starrkirch-Wil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: beim Präsidenten.

1. September 1959. Kolonialwaren.

Bertha Spycher, in Olten, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1925, Seite 1021). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

27. August 1959.

Dietrich Carrosserie Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1953, Seite 2527). In der Generalversammlung vom 27. August 1959 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 60 000 wurde durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Präsident des Verwaltungsrates Erwin Dietrich wohnt in Reinach (Basel-Landschaft).

28. August 1959. Laboratoriumsgeräte usw.  
**W. Fässler**, in Basel, Fabrikation von Laboratoriumsgeräten für Wissenschaft usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1958, Seite 2008). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Wilhelm Fässler, wurde am 4. August 1959 der Konkurs erkannt.

28. August 1959. Bauleitungs-Artikel usw.  
**G. Hoffmann**, Frankfurt a/Main Filiale Basel, in Basel, Engros-Haus für Bau-, Kanalbau-, Gas-, Wasserleitungs- und sanitäre Artikel (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2927), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Frankfurt a. Main. Die Filiale ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. August 1959. Waren aller Art.  
**Walter Germann**, in Basel, Handels- und Kommissionsgeschäfte aller Art (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3541). Einzelprokura wurde erteilt an Carl Riggenbaeh, von Basel, in Allschwil.

28. August 1959. Finanzierung von Unternehmungen usw.  
**Pantacom A.G.**, in Basel, Finanzierung von Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3541). Einzelprokura wurde erteilt an Carl Riggenbaeh, von Basel, in Allschwil.

28. August 1959. Textilprodukte usw.  
**Schlegel & Co. Nachfolge Textilwerke A.G.**, in Basel, Fabrikation von Textilprodukten usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1957, Seite 2551). Die Prokura des Walter Schlegel ist erloschen.

28. August 1959.  
**Radio Peter**, in Basel (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1956, Seite 2618). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Radio Peter, Inh. Hp. Moser», in Basel, erloschen.

28. August 1959.  
**Radio Peter, Inh. Hp. Moser**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hanspeter Moser, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Radio Peter», in Basel, übernommen. Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, sowie einschlägigen Artikeln; Reparaturwerkstätte. Kcmbs-erweg 20.

28. August 1959. Bäckerei, Tea-Room.  
**Ernst Rufer-Vollmar**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Rufer, in Gütertrennung lebend mit Johanna geb. Vollmar, von Urtenen, in Basel. Bäckerei und Tea-Room. Schützenmatzstrasse 30.

28. August 1959. Schreinerei.  
**Paul Zesewitz & Sohn**, in Basel. Paul Zesewitz, von und in Basel, und Paul Hans Zesewitz-Wetling, von Basel, in Mühnenstein, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1959 beginnt. Schreinerei. Pfeffingerstrasse 55.

28. August 1959. Weine usw.  
**Dauphin S.A.**, in Basel, Import von Weinen usw. (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1959, Seite 1925). In der Generalversammlung vom 28. August 1959 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Devinière S.A.

29. August 1959. Sanitäre Bedarfsartikel usw.  
**M. Schaerer A.G. Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Fabrikation und Vertrieb von sanitären Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1959, Seite 1996), mit Hauptsitz in Bern. Prokura wurde erteilt an Marcel Blanc, von Lausanne, in Prilly. Er zeichnet zu zweien.

29. August 1959. Café.  
**Willy Mettler**, in Basel, Betrieb eines Cafés (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1957, Seite 2551). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

31. August 1959. Lebensmittel usw.  
**Ravit A.G.**, in Basel, Grosshandel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1959, Seite 711). Aus dem Verwaltungsrat ist Joseph Keller ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jacques Leuzinger, von Mollis, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

31. August 1959.  
**Handwerker-Baugenossenschaft Basel und Umgebung**, in Basel (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1959, Seite 1068). Die Unterschrift von Hans Tschopp ist infolge Todes erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt der bisherige Kassier und Aktuar Josef Perrig. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Mitglieder Adolf Hügin und Karl Fischer, beide von und in Basel.

31. August 1959. Textilien usw.  
**Margrit Huber-Brüderlin**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Margrit Huber-Brüderlin, von Hausen am Albis, in Basel. Der Ehemann hat zugestimmt. Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art sowie Handel mit Waren aller Art. Hochstrasse 45.

31. August 1959.  
**Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer- und Diebstahl (La Bâloise Compagnie d'assurances contre l'incendie) (La Basilese Compagnia d'Assicurazione contro gli Incendi)**, in Basel (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1959, Seite 107). Die Prokura des Rudolf Zihlmann ist erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

29. August 1959.  
**Rabattverein Altstätten und Umgebung**, in Altstätten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 233). Die Unterschriften von Hans Frei-Kupper, Jakob Benz und Otto Rohner sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Gustav Meier-Fäh, von Degersheim, als Präsident; Hans Frei-Benz, von Au (St. Gallen), Kassier, und Hermann Tobler-Binder, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), Aktuar, alle in Altstätten. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

29. August 1959. Maurergeschäft.  
**Ernst Zullian**, in St. Gallen, Maurergeschäft (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1945, Seite 1212). Geschäftsdomizil: St. Georgenstrasse 174 a.

29. August 1959. Lebensmittel, Textilien.  
**Hans Brunner**, in St. Margrethen, Handel mit Lebensmitteln und Textilien, Kaufhaus (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1956, Seite 1389). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. August 1959. Milchhandel.  
**Albert Walser**, in St. Gallen, Milchhandel (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1932, Seite 2231). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Wegzuges des Inhabers erloschen.

29. August 1959. Zigarren usw.  
**Frau Wwe. Alfred Weiss**, in St. Gallen, Zigarren, Zigaretten (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1937, Seite 409). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

31. August 1959.

**Ostschweizerischer Müllerverband (O.M.V.)**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1958, Seite 2036). Die Unterschriften von Hans Eberle und Armin Mäder sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Böhi, von Schönholzerswilen, in Bürglen (Thurgau), und Emil Meyerhans, von Weinfeld und Gricsenberg, in Weinfeld. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Wilhelm Faessler, Sekretär, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Arnold Faessler, von Gonten, in St. Gallen, Sekretär.

31. August 1959. Innendekoration usw.

**A. Mentele**, in St. Gallen, Atelier für Innendekoration, Herstellung von Polstermöbeln und Bettwaren; Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1942, Seite 623). Der Firmainhaber Arthur Mentele ist Bürger von St. Gallen.

31. August 1959. Textilien.

**T. Heeb**, in St. Gallen, Import und Export von, Handel mit Textilien, Verarbeiten verschiedener Art (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1952, Seite 2475). Der Konkursrichter des Bezirks St. Gallen hat am 11. August 1959 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

31. August 1959. Restaurant, Zigarettenautomaten.

**A. Hauser**, in Goldach. Inhaber der Firma ist Alois Hauser-Brunner, von Lanzenneunforn, in Goldach. Restaurationsbetrieb; Vertrieb von Zigarettenautomaten. Domizil: Restaurant «Zur guten Quelle».

31. August 1959. Fotoaufnahmen usw.

**F. Zehnder**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Franz Zehnder, von Einsiedeln, in St. Gallen. Fotodienst (Aufnahme und Vertrieb von Fotografien jeder Art). Zürcherstrasse 32.

31. August 1959. Leibwäsche.

**Suzanne Rietmann-Forgeas Maison Suzanne-Madeleine**, in St. Gallen, Fabrikation von Luxuswäsche (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1957, Seite 3332). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

31. August 1959. Stoffe.

**Clara Welte**, in St. Gallen, Stoffmagazin (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1938, Seite 2458). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1. September 1959. Salbe.

**Leny Speseha, Betina-Versand**, in Disentis. Vertrieb der Betina-Haussalbe (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1940, Seite 1947). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

1. September 1959. Kosmetikprodukte.

**Bert Blumer, Betina-Versand**, in Ilanz. Inhaber dieser Firma ist Albert Blumer, von Schwanden (Glarus), in Ilanz. Fabrikation und Vertrieb der Kosmetikprodukte «Betina-skin».

1. September 1959.

**Zembe Plantagen A.-G.**, in Chur, Anbau von Agaven und andern Pflanzen usw. (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1958, Seite 3099). Ernst Jakob Schnurrenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Raymond Bordier, von Genf, in Vandoeuvres, und Bruno M. Saager, von Menziken und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Der Delcigierte Hermann Luthold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er ist nun Direktor und führt Einzelunterschrift.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

31 août 1959.

**Chalet Beaumont S.A.**, à Villars sur Ollon. Suivant acte authentique et statuts du 25 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location ou la vente d'immeubles et de droits immobiliers, l'exploitation d'une crèmerie tea-room et toutes autres opérations immobilières, mobilières et commerciales en corrélation s'y rapportant. Ces opérations sont limitées dans le cadre de la Suisse. Elle se propose notamment l'acquisition, de la part des heirs de Thomas Cantova à Villars, d'un bien-fonds sis sur le territoire de la commune d'Ollon, lieu dit «A Villars» avec chalet Beaumont, d'une surface totale de 393 m<sup>2</sup>, pour le prix de 340 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Lorsque les noms et adresses de chaque actionnaire sont connus, les communications aux actionnaires peuvent être faites par lettre recommandée; dans ce cas, la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce n'est pas nécessaire. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Max Balli, d'Interlaken, à Villars sur Ollon, président, et de Hermann Heiz fils, de Reinach (Argovie), à Chesières sur Ollon, secrétaire. La société est engagée par leur signature collective à deux. Locaux: chez le président Max Balli. Domicile légal: Chalet Beaumont, dans les locaux de la société.

31 août 1959. Alimentation, fleurs, etc.

**Kaufmann Rémy**, à Leysin-Village, alimentation, fleurs et fruits, liqueurs, à l'enseigne «A l'Oranger» (FOSC. du 19 septembre 1950, page 2404). La raison est radice par suite de cessation d'exploitation.

##### Bureau de Lausanne

31 août 1959. Outillage, nouveautés techniques.

**J. Wist**, à Lausanne. Chef de la maison: Jean Wist allié Paccaud, de Seigneux, à Lausanne. Commerce d'outillage et nouveautés techniques. Rue du Tunnel 8.

31 août 1959. Articles textiles, produits alimentaires.

**Mme L. Baillif**, à Lausanne. Chef de la maison: Lucie née Martin, veuve de Roger Baillif, d'Ormont-Dessus, à Lausanne. Représentation d'articles textiles et de produits alimentaires. Route Aloïs Fauquex 149.

31 août 1959. Articles sanitaires.

**M. Schaerer S.A.**, succursale de Lausanne, articles sanitaires (FOSC. du 10 juillet 1959, page 1961), avec siège principal à Berne. Prouration collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société est conférée à Marcel Blanc, de Lausanne, à Prilly.

31 août 1959. Immeubles.

**S. I. Sous-Sauvabellu S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 29 janvier 1959, page 333). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 août 1959, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 100 nouvelles actions, au porteur, de 500 fr., entièrement

libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 200 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. Conseil: Francis Spaethe (inscrit), nommé président; Auguste Millasson-Roux, de Châtel-St-Denis, à Lausanne; Ernest Nicole, de Neuchâtel, à Echallens. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Francis Spaethe ont été modifiés en conséquence.

1<sup>er</sup> septembre 1959. Epicerie, etc.  
E. Bettex, à Lausanne. Epicerie, vins, charcuterie (FOSC. du 18 janvier 1944). Le titulaire n'exploite plus le magasin à la rue de l'Ale 16.

1<sup>er</sup> septembre 1959. Parfumerie, etc.  
M. Burkart et F. Steigmeier, à Lausanne. Marguerite Burkart, de Vevey, à Lausanne, et Florence Steigmeier, de Genève, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1959. Commerce de parfumerie et articles de fantaisie de parfumerie. Avvenue du Théâtre 1.

1<sup>er</sup> septembre 1959. Immeubles.  
Les Charmettes S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 juin 1957, page 1656). La raison est radiée d'office par suite du transfert du siège à Nyon (FOSC. du 19 août 1959, page 2337).

1<sup>er</sup> septembre 1959.  
Société immobilière Ale-Terreux S.A., à Lausanne (FOSC. du 8 décembre 1958, page 3268). L'administrateur Edmond Tannaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Willy Schweizer, de Zurich, à Küssnacht (Zurich), président; Arnold Maurer, de et à Zurich. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Les bureaux sont transférés au Grand-Chêne 2 (chez Golay et Chapuis, gérants).

#### Bureau de Morges

14 août 1959. Automobiles, machines agricoles, etc.  
Sama S.A., à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 12 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la réparation et l'entretien de tous véhicules automobiles, en particulier camions, traxes, tracteurs et machines agricoles, ainsi que le commerce de pièces détachées s'y rapportant. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Willy Weisshaupt apporte à la société, selon convention du 12 août 1959, sa clientèle commerciale, ainsi que les contrats de représentation des marques de camions et de machines agricoles «Fiat», «Krupp», «Massey-Ferguson» et «Westinghouse». Cet apport a été accepté pour le prix de 10 000 fr. contre remise à l'apporteur de 10 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Celui-ci est actuellement composé de: John Kopp, de La Chaux-du-Milieu, à Pully, président; Max Perrin, de Payerne, à Morges, secrétaire, et Edouard Treyer, de Bâle et Wölflinswil (Argovie), à Morges; lesquels signent collectivement à deux. Locaux: Rue de Lausanne 10.

1<sup>er</sup> septembre 1959. Articles de ménage.  
Charles Pelichet, à Morges. Le chef de la maison est Charles Pelichet, de Vullicrens, à Morges. Comptoir ménager. Place de la Gare 5.

1<sup>er</sup> septembre 1959. Garage, etc.  
Fazan et Janin, à Morges. Louis Fazan, d'Apples, à Morges, et Paul Janin, d'origine française, à Morges, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1959. Exploitation d'un garage industriel et d'un atelier de réparations. Commerce de véhicules automobiles. Rue de Lausanne 16.

#### Bureau de Vevey

1<sup>er</sup> septembre 1959. Immeubles.  
S. I. La Cordaire, Clarens, à Montreux-Châtelard. Selon acte authentique et statuts du 28 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente et l'échange de tous immeubles bâtis ou non, la construction, la transformation et l'exploitation d'immeubles locatifs, industriels ou autres, ainsi que leur revente. La société peut s'intéresser à toutes autres opérations s'y rapportant. Elle acquiert pour le prix accepté de 190 000 fr. un bâtiment avec terrains attenants (fraction de la parcelle 2154 du cadastre de Montreux-Châtelard) d'une surface totale de 11 234 m<sup>2</sup>, lieu dit «La Cordaire», propriété de Pio Moro. Le capital social est de 50 000 fr. Il est entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et convocations de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un membre au moins. Jean Brandt, de La Chaux-de-Fonds, à Vevey, est seul administrateur; il signe individuellement. Bureau de la société: dans ses locaux à Chailly-sur-Clarens, commune de Montreux-Châtelard.

1<sup>er</sup> septembre 1959. Immeubles.  
Floreale A. B. Vevey S.A., à Vevey (FOSC. du 9 juin 1959, page 1641);  
Floreale C. D. Vevey S.A., à Vevey (FOSC. du 9 juin 1959, page 1641);  
Floreale E. Vevey S.A., à Vevey (FOSC. du 9 juin 1959, page 1641).

Scion décision de son assemblée générale du 5 août 1959, les sociétés immobilières ci-dessus ont décidé leur dissolution. La liquidation étant terminée, les raisons sociales sont radiées.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

1<sup>er</sup> septembre 1959. Chauffages centraux.  
Eugène Rinmann, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, exploitation d'une entreprise de chauffages centraux (FOSC. du 15 mai 1959, N° 110, page 1382). Par suite de transfert du siège de la maison à Develier (FOSC. du 14 juillet 1959, N° 160, page 1995), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Boudry.

1<sup>er</sup> septembre 1959. Lustrerie, articles d'électricité, etc.  
Alfred Meyer, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, lustrerie, tournages sur bois en tous genres, articles d'électricité (FOSC. du 7 avril 1937, N° 79, page 809). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

31 août 1959. Produits diététiques, etc.  
Henri Schultheiss, à La Chaux-de-Fonds, vente de produits diététiques et fortifiants (FOSC. du 25 octobre 1957, N° 250). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau du Locle

31 août 1959. Meubles, vélos, machines à coudre, etc.  
R. Dueomun-Matile, aux Ponts-de-Martel, commerce de meubles, vélos, machines à coudre, radios, cycles, motos, machines agricoles, réparations et fournitures (FOSC. du 13 février 1952, N° 36, page 425). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

28 août 1959. Fromages, vins, etc.  
Hégy & Cie., Les Verrières, commerce de fromages en gros, vins et spiritueux, importation et exportation de tous produits, société en commandite (FOSC. du 17 juillet 1945, N° 164, page 1696). L'associé indéfiniment responsable Albert Hégy a cessé de faire partie de la société par suite de décès. Berthe-Marguerite Hégy née Borel, des et aux Verrières, est entrée dans la société, dès le 5 mars 1959, comme associée indéfiniment responsable.

31 août 1959. Machines à tricoter.  
Edouard Dulhied & Cie. Société anonyme, à Couvet (FOSC. du 10 juillet 1959, N° 157, page 1962). La signature conférée à Alfred Siegrist, fondé de pouvoir, est radiée.

#### Bureau de Neuchâtel

29 août 1959. Bureau fiduciaire.  
F. Berlaini, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Francis Berlaini, de Travers (Neuchâtel), à Neuchâtel. Bureau fiduciaire. Bel-Air 29.

#### Genève — Genève — Genève

Rectification.  
Pittsburgh Plate Glass International S.A., à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC. du 6 août 1959, page 2209). Le sous-directeur est H. Edwin (et non Hedwin) Schultz.

31 août 1959.  
«Mondia-Transport» Ch. Fornaro, à Genève, en faillite (FOSC. du 14 août 1959, page 2292). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Le titulaire continuant son activité, l'inscription subsiste.

31 août 1959. Mercerie.  
Gabrielle Graff, à Genève, commerce en gros de mercerie (FOSC. du 22 juin 1944, page 1400). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

31 août 1959. Automobiles d'occasion.  
Raymond Jolliet, à Genève, exploitation d'un commerce d'automobiles d'occasion (FOSC. du 18 janvier 1954, page 146). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

31 août 1959. Appareils frigorifiques, etc.  
«Frigo-Calor» G. Luy, à Genève, installations frigorifiques et climatisation (FOSC. du 9 juin 1954, page 1479). Genre d'affaires actuel: étude et traitement de toutes questions relatives aux applications du froid dans les domaines commercial, industriel et médical; fabrication et vente d'appareils frigorifiques; ventilation, climatisation; conditionnement de l'eau, traitement des eaux résiduaires et création de piscines.

31 août 1959. Gainerie.  
A. Raval, à Genève, exploitation d'un atelier de gainerie (FOSC. du 10 janvier 1957, page 72). Nouvelle adresse: 18, quai du Seujet.

31 août 1959. Cabaret-bar-dancing, etc.  
Henri Vermot, à Genève, exploitation d'un cabaret-bar-dancing à l'enseigne «La Lune Rosse» et d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel Verlaine» (FOSC. du 29 janvier 1957, page 285). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

31 août 1959. Café.  
Mme R. Zbinden, à Collonge-Bellerive, café à l'enseigne «Café de la Place» (FOSC. du 23 avril 1958, page 1121). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

31 août 1959. Participations.  
Diversa S.A., à Genève, participation sous une forme quelconque à des entreprises commerciales, financières et industrielles, etc. (FOSC. du 21 janvier 1957, page 203). Sebastiano Della Rossa, de nationalité italienne, à Rome, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

31 août 1959.  
Société Immobilière Eesulape, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1959, page 1808). Conseil d'administration: Georges Dubois, président (inscrit), Roland Gauthey, secrétaire (inscrit), et Otto Stamm, de Schleithem (Schaffh.), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs des administrateurs Georges Dubois et Roland Gauthey sont modifiés en conséquence.

31 août 1959.  
Internégoc S.A. en liquidation, à Genève (FOSC. du 13 avril 1959, page 1043). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

31 août 1959. Radio, télévision, etc.  
RCA International Ltd, Montreal, succursale de Genève, à Genève, radio, télévision, etc. (FOSC. du 2 juillet 1959, page 1872), société anonyme avec siège à Montreal. Nouveaux bureaux: 14, rue du Mont-Blanc.

31 août 1959.  
Société Immobilière Rue du Roveray N° 9, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1953, page 1279). Joseph Volpé n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Rigotti, de Genève, à Cologne, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 8, boulevard Georges-Favon, bureaux de Lenoir, Kramer & Cie.

31 août 1959. Brevets ou licences, etc.  
Semi-Conductors Limited, à Genève, tous brevets ou licences, etc., société anonyme (FOSC. du 7 juillet 1958, page 1849). Le capital social, de 50 000 fr., est actuellement entièrement versé.

31 août 1959. Produits biologiques, etc.  
Laboratoire Aebel S.A., à Genève, produits biologiques se rapportant plus particulièrement aux soins de la peau (FOSC. du 21 novembre 1958, page 3110). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 août 1959, la société a décidé de convertir ses 60 actions de 1000 fr., jusqu'ici nominatives, en actions au porteur, puis d'adopter de nouveaux statuts. Le capital social, entièrement versé, est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr., au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société.

31 août 1959. Biens immobiliers, etc.  
Terold S.A., à Genève, achat, construction, location, etc., de biens immobiliers, etc. (FOSC. du 4 novembre 1958, page 2941). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 août 1959, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 176694. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1959, 14 Uhr.  
Hanhart Uhren AG, Talacker 41, Zürich 1. — Handelsmarke.  
Grossuhren, Penduletten, Wecker, Musikwecker, Musikuhren.

**Monopol**

Nr. 176695. Date de dépôt: 13 juin 1959, 12 h.  
Otis Engineering Corporation, 6612 Denton Drive, Dallas (Texas, USA).  
Marque de fabrication et de commerce.  
Outils pour puits à gaz et à pétrole, équipement pour forer, exploiter et entretenir les puits à gaz et à pétrole.



Nr. 176696. Date de dépôt: 19 juin 1959, 17 h.  
Comet Riee Mills, Houston (Texas, USA).  
Marque de production et de commerce.

Riz.

**COMET**

Nr. 176697. Date de dépôt: 29 juin 1959, 18 h.  
Henniez-Lithinée S.A., Henniez (Vaud).  
Marque de production et de commerce.

Eau minérale alcaline naturelle.

**HENNIEZ VITA**

Nr. 176698. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1959, 18 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, kosmetische und hygienische Produkte.

**ALUPROTIN**

Nr. 176699. Date de dépôt: 3 juillet 1959, 19 h.  
A. Léehaire, rue de la Borde 24, Lausanne.  
Marque de fabrication et de commerce.

Bateaux.

**CRUISER-CARAVANE**

Nr. 176700. Date de dépôt: 3 juillet 1959, 19 h.  
A. Léehaire, rue de la Borde 24, Lausanne.  
Marque de fabrication et de commerce.

Bateaux.

**CRUISER-EXPRESS**

Nr. 176701. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1959, 15 Uhr.  
Wilhelm Rehmann, Liebeggerweg 1, Aarau. — Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektionsmittel und -geräte; Schädlingsbekämpfungsmittel und -geräte; chemisch-technische Produkte.

**REWY**

Nr. 176702. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1959, 6 Uhr.  
Richard Haefliger, Ritterquai 19, Solothurn. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Uhren und Uhrenbestandteile.

**RiHaRo**

Nr. 176703. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1959, 11 Uhr.  
Ernst Brüngger, Illnau (Zürich). — Handelsmarke.

Johannisberg.



Nr. 176704. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1959, 18 Uhr.  
Elsaesser Technische Papiere AG, Kirehberg (Bern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Seitenfalz-Klotzbodenbeutel.



**ELAG-Stehbeutel**

Nr. 176705. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1959, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

**CONTINUO**

Nr. 176706. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1959, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

**LIBRIUM**

Nr. 176707. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1959, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

**LONGACTIV**

Nr. 176708. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1959, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

**SCLENOID**

Nr. 176709. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1959, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

**SCLEROID**

Nr. 176710. Hinterlegungsdatum: 3. August 1959, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

## BENEFYL

Nr. 176711. Hinterlegungsdatum: 3. August 1959, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

## FANASUL

Nr. 176712. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1959, 20 Uhr.  
Koguss Aluminiumgiesserei Gehr. Studer, Bahnhofstrasse 127, Niederbuchsiten (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pfannen.

# fix-pan

Nr. 176713. Hinterlegungsdatum: 5. August 1959, 22 Uhr.  
Concast AG, Stockerstrasse 33, Zürich 2. — Fabrik- und Handelsmarke.

Stranggussanlagen für Stahl und Nichteisenmetalle.

## CONCAST AG

Nr. 176714. Hinterlegungsdatum: 7. August 1959, 17 Uhr.  
K. Zysset u. Co., Hauptstrasse 31, Lyss. — Fabrik- und Handelsmarke.

Universal Klemm- und Spannvorrichtung.

## HOBBY-KING

Nr. 176715. Hinterlegungsdatum: 11. August 1959, 20 Uhr.  
Alfred Wiedemann, Fehlwiesstrasse 8, Amriswil.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Liegemöbel und Matratzen.

„Wima“

Nr. 176716. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1959, 17 Uhr.  
«Wema»-Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 42, Chur.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 96242 von Siegfried Keller & Co., Wallisellen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juli 1959 an.

Glasdächer, Oberlichter, Dachlüfter, Lüfter, eiserne Fenster, Fabrikfenster.

## WEMA

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales N°s 153996 et 173931

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 20 août 1959, la maison Société de l'Institut de Sérothérapie Hémostatique (Société anonyme), à Paris (France), titulaire des marques internationales N°s 153996 et 173931, a renoncé à la protection de celles-ci en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 août 1959.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 222686

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 20 août 1959, la Société des Produits Azotés (Société anonyme), à Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 222686, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant l'indication des produits à: «Engrais renfermant de l'azote». — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 août 1959.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma Spielwaren Lang A.-G., Badstrasse 17, in Baden (Aargau), wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und den Eheleuten Heinz und Bertha Lang-Landtwing, wohnhaft an der Badstrasse 17 in Baden eine Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum 30. September 1964 auferlegt.
2. Dem Möbelhaus Flaeh, in Lenzburg (Aargau), wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und den verantwortlichen Inhabern, bzw. Leiter dieser Firma, den Eheleuten Adolf und Mathilde Flach-Ammann, wohnhaft Sandweg 7, in Lenzburg, und Herrn Josef Bernhard Zimmermann, Heilpraktiker, wohnhaft in Zürich 8, Klausstrasse 44, eine Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum 31. Oktober 1964, auferlegt. (AA. 204)

Aarau, den 2. September 1959.

Für die Polizeidirektion:  
Kantonales Patentamt.

### Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Der Bundesrat hat am 17. August 1959 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe bis zum 30. Juni 1961 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 27. August 1959 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 527)

Bern, den 4. September 1959.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

### Extension

de la convention collective nationale des coiffeurs

Par arrêté du 17 août 1959, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 30 juin 1961, le champ d'application de la nouvelle convention collective nationale des coiffeurs.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 27 août 1959. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 4 septembre 1959.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail.

### Conferimento del carattere obbligatorio generale

al contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera

Con decreto del 17 agosto 1959, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 30 giugno 1961, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 27 agosto 1959. Le tirature a parte sono in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 4 settembre 1959.

Ufficio federale dell'industria,  
delle arti e mestieri e del lavoro.

### Dr. Grossmann & Cie. AG., Basel, Fabrik pharmazeutischer Präparate, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die am 27. August 1959 abgehaltene ausserordentliche Generalversammlung hat die Herabsetzung des Aktienkapitals unserer Gesellschaft von Fr. 400 000 auf Fr. 300 000 durch Rückzahlung beschlossen.

Im Sinne von Art. 733 OR fordern wir allfällige Gläubiger auf, binnen zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung an gerechnet, ihre Forderungen anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. Die entsprechenden Anmeldungen sind an unsere Adresse, Allschwilerplatz 9, in Basel, zu richten. (AA. 200<sup>a</sup>)

Basel, den 27. August 1959.

Der Verwaltungsrat.

### Les Fils de Maurice Roh S.A. en liquidation, Leytron

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

#### Troisième publication

Par décision d'une assemblée générale extraordinaire constatée en la forme authentique, la société Les Fils de Maurice Roh S.A. a été mise en liquidation.

Les créanciers sociaux sont invités à produire leurs créances jusqu'au 30 septembre 1959, au siège de la société, à Leytron. (AA. 188<sup>a</sup>)

Les liquidateurs.

**The British & Foreign Marine Insurance Company Limited, Liverpool**

Actif		Bilan au 31 décembre 1958		Passif	
		£		£	
Valeurs mobilières:				Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	12 701 020			Capital social	1 340 000
Autres actions	2 920 403			Fonds de réserve	1 500 000
Immeubles	30 000			Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs en banques	1 060 698			Provision pour risques en cours	6 490 299
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 737 159			Provision pour sinistres à régler	4 317 906
Prorata d'intérêts et loyers	103 763			Autres réserves techniques	2 200 000
				Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	57 291
				Autres passifs	1 463 565
				Bénéfice	1 183 982
		18 553 043			18 553 043

Liverpool, le 24 juin 1959.

The British & Foreign Marine Insurance Co. Ltd.

Eric G. Dodd, Manager and Underwriter

W. H. P. Piper, Secretary

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION**

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1959<sup>1)</sup> — Résultats du service réglementé des paiements en juillet 1959<sup>1)</sup>

1. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>2)</sup> Autre trafic <sup>2)</sup>	Clearingstand Ende Juli 1959 Etat du clearing à fin juillet 1959			
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendante Auszahlungsaufräge Ordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	An-gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
		in 1000 Franken			Juli 1959 — Juillet 1959			en 1000 francs				
Bulgarien - Bulgarie	665	316	61	377	271	208	479	— 26	537	12	525	1 038
Griechenland - Grèce	1 569	414	750	1 164	2 757	792	3 549	1 915	1 099	845	254	14 148
Jugoslawien - Yougoslavie	4 581	991	643	1 634	4 799	648	5 447	1 600	2 368	1 291	1 077	5 737
Polen - Pologne	618	2 775	164	2 939	3 119	611	3 730	838	665	824	— 159	3 959
Rumänien - Roumanie	3 215	337	66	403	470	193	663	—	2 955	2 231	724	596
Spanien - Espagne	— 8 546	10 564	1 605	12 169	8 708	1 462	10 170	—	— 6 547	1 534	— 8 081	25 878
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	— 1	5 803	339	6 142	4 003	1 253	5 256	860	1 747	724	1 023	6 944
Türkei - Turquie	12 746	1 308	245	1 553	3 892	1 615	5 507	—	8 792	4 015	4 777	9 218
Ungarn - Hongrie	625	5 778	172	5 950	1 681	453	2 134	— 3 424	1 017	698	319	6 835
Uruguay - Uruguay	1 948	1 678	—	1 678	2 579	7	2 586	— 153	887	782	105	5 676
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	17 422	29 964	4 045	34 009	32 279	7 242	39 521	1 610	13 520	12 956	564	80 029
Januar bis Juli 1959 — Janvier à juillet 1959												
Bulgarien - Bulgarie	1 142	3 563	220	3 783	3 076	1 051	4 127	— 261	537	12	525	1 038
Griechenland - Grèce	— 920	7 319	4 357	11 676	22 148	4 976	27 124	— 17 467	1 099	845	254	14 148
Jugoslawien - Yougoslavie	5 965	30 511	3 323	33 834	28 020	10 526	38 546	1 115	2 368	1 291	1 077	5 737
Polen - Pologne	4 200	21 520	1 094	22 614	25 003	3 664	28 667	2 518	665	824	— 159	3 959
Rumänien - Roumanie	3 382	5 612	759	6 371	3 605	1 193	4 798	— 2 000	2 955	2 231	724	596
Spanien - Espagne	— 3 891	42 082	12 052	54 134	46 693	10 097	56 790	—	— 6 547	1 534	— 8 081	25 878
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	4	38 885	2 471	41 356	31 375	10 696	42 071	2 458	1 747	724	1 023	6 944
Türkei - Turquie	12 265	12 788	2 116	14 904	16 899	7 199	24 098	5 721	8 792	4 015	4 777	9 218
Ungarn - Hongrie	1 786	25 532	1 291	26 823	14 854	4 054	18 908	— 8 684	1 017	698	319	6 835
Uruguay - Uruguay	7 748	9 802	50	9 852	14 848	426	15 274	— 1 439	887	782	105	5 676
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	31 681	197 614	27 733	225 347	206 521	53 882	260 403	16 895	13 520	12 956	564	80 029
2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé												
Vertragsstaaten	Juli 1959 — Juillet 1959								Verfügbare Mittel Ende Juli 1959 Disponibilités à la fin juillet 1959	Pays		
Deutsche Demokr. Republik	741	2 227	198	2 425	1 878	351	2 229	— 7	930	Rép. démocr. allem.		
Iran	— 1 129	1 690	6	1 696	3 200	164	3 364	1 696	— 1 101	Iran		
VAR Ägypten	— 4 492	1 530	448	1 978	1 863	1 074	2 937	83	— 5 368	RAU Egypte		
Dezentralisierter Verkehr	— 4 880	5 447	652	6 099	6 941	1 589	8 530	1 772	— 5 539	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	12 542	35 411	4 697	40 108	39 220	8 831	48 051	3 382	7 981	Trafic global		
Januar bis Juli 1959 — Janvier à juillet 1959												
Deutsche Demokr. Republik	1 469	11 992	1 140	13 132	11 734	1 930	13 664	— 7	930	Rép. dém. allemande		
Finnland <sup>3)</sup>	3 895	2 593	628	3 221	10 968	698	11 666	957	— 3 593	Finlande <sup>3)</sup>		
Iran	683	9 446	1 725	11 171	18 764	1 285	20 049	7 094	— 1 101	Iran		
VAR Ägypten	— 2 158	8 418	4 122	12 540	10 463	5 730	16 193	443	— 5 368	RAU Egypte		
Dezentralisierter Verkehr	3 889	32 449	7 615	40 064	51 929	9 643	61 572	8 487	— 9 132	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	35 570	230 063	35 348	265 411	258 450	63 525	321 975	25 382	4 388	Trafic global		

<sup>1)</sup> Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

<sup>2)</sup> Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen und im Europäischen Währungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

<sup>3)</sup> Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs am 16. Februar 1959.

<sup>1)</sup> Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'office suisse de compensation, à Zurich.

<sup>2)</sup> Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement et dans l'Accord monétaire européen, etc.

<sup>3)</sup> Suppression du service réglementé des paiements le 16 février 1959.

**Chile**

**Einfuhrregime**

(Vgl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 161 vom 15. Juli 1959)

Mit dem im chilenischen Amtsblatt vom 10. August 1959 erschienenen Dekret Nr. 11440 wurde für eine Reihe weiterer Importartikel eine zusätzliche Steuer, die auf dem Cifwert der Ware berechnet wird, verfügt. Von dieser Einfuhrsteuer werden u. a. folgende Erzeugnisse betroffen:

Leche condensada	200
Napas de algodón o de otros materiales, para filtros	10
Materiales plásticos reflectantes, para uso en señalización	10
Plásticos laminados en barras y planchas	100
Tela adhesiva en rollos	50
Pólvora sin humo	100
Dinamita, gelnita, gelatina explosiva	10
Tetryl	10
Hexógeno o Cyclonita	10
Tetra nitrato de pentaeritrita (P.E.T.N.)	10
Hexanitromanita	10
Otros explosivos	100
Detonadores eléctricos de retardo cero que no formen serie	100
Fulminantes o detonadores eléctricos de retardo para explosivos, incluyendo los de retardo cero cuando formen serie	10
Mechas encendedoras para minas	10
Guías y mechas lentas de no menos de 50 sg/mt.	100
Fulminantes y detonadores para explosivos	100
Fulminantes para cartuchos de caza	100
Barnices	150
Barnices sanitarios para envases de hojalata	10
Esmaltes para alambres magnéticos	10
Lacas incoloras para la fabricación de barnices de uñas	100
Oxido de hierro sintético rojo y amarillo	50
Tinta para mimeógrafos y concentrados para la fabricación de tintas estilográficas y otras tintas especiales	150
Tintas para rotogrado	150
Tintas para imprenta	150
Tintas para papel celofán	50
Metal desplegado de más de 0,5 mm, de espesor	20
Bronce en planchas, barras y perfiles al silicio, para medidores de agua potable	100
Alambre de zinc	50
Alambre de latón o bronce de tipos especiales	100
Metales para descensos	100
Cañerías y tubos de acero de diámetro inferior a 1/8"	20
Juntas de dilatación para cañerías de bronce	100
Medidores de agua potable	10
Medidores de agua potable uso domiciliario de hasta 1"	50
Rejillas de alambre negro estañado o galvanizado de 30 aberturas por pulgada lineal o más	20
Tapas coronas	100
Cárros y deslizadores y topes para cierre eclair	50
Materiales para la fabricación de artefactos para gas licuado, a saber: discos de níquel, empaquetaduras especiales, resistentes al calor y líquidos y resortes de bimetá, para válvulas de seguridad	20
Tapas de metal esmaltadas interlamente con esmalte sanitario especiales para envases de especialidades farmacéuticas	50
Motores para tocadiscos de dos polos	100
Motores para tocadiscos de 4 polos	50
Motores eléctricos trifásicos de jaula ardilla, blindados, semblindados, protegidos, abiertos, con o sin ventilación, de una o más velocidades, de ejecución normal de pie, sin pie o flanche, hasta 20 HP, hasta 60 ciclos y hasta 3.000 rpm.	100
Motores eléctricos monofásicos de jaula de ardilla con o sin centrifugo, con o sin condensador, hasta 1 HP, hasta 3.000 rpm., hasta 220 volts y hasta 60 ciclos	150
Motores eléctricos Universales con colector hasta 1/2 HP, hasta 220 volts, en cualquier número de revoluciones	150
Otros motores eléctricos no especificados	10
Pistones	100
Quemadores de petróleo	100
Quemadores para calderas	100
Cables y cordones de un conductor de cobre o aluminio, hasta 500 mm <sup>2</sup> , o hasta 4 de 250 mm <sup>2</sup> , de sección individual, con aislación de algodón, goma, papel, seda y varnish cambric, plásticos, con o sin vaina protectora, con o sin armadura corriente, con o sin forro exterior, para tensiones de servicio hasta 5.000 volts	100
Linternas eléctricas	50
Linternas eléctricas cilíndricas de dos y tres elementos	100
Ruedas	100
Neumáticos para bicicletas	100
Tubulares para bicicletas de carrera	20
Frascos de vidrio para la industria farmacéutica	50
Ampollitas de vidrio para la industria farmacéutica	20
Tapones de corcho	50
Envases y sus cierres de cloruro de polivinilideno de 0,025 mm. a 0,075 mm. de espesor, de tipo retráctil, para la industria de alimentos	20
Bandas de celulosa para cierres herméticos	20
Papel especial para bonos, hipotecarios y fiscales	10
Caja de cartulina cerecinada para envasar alimentos	20
Papel y/o cartón impregnado con suspensión de polietileno, con cera micro-cristalizada, para envasar alimentos	20
Cartulina con capa negra intermedia	100
Cartuchos de caza	100
Película virgen de 16 y 35 mm.	10
Lápices litográficos para impresión fotolitografía	20
Tenis de mesa:	100
Peletas	100

205. 4. 9. 59.

**Chili**

**Régime des importations**

(Gl. publication dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 161, du 15 juillet 1959)

Par le décret N° 11440 paru dans le «Journal officiel» chilien du 10 août 1959, un impôt supplémentaire, calculé sur la valeur CIF de la marchandise, a été institué pour une série de nouveaux articles d'importation. Parmi d'autres, les produits suivants sont touchés par cette taxe d'importation:

Zusatzsteuer in %	200
Impôt supplémentaire en %	10

**France**

**Réglementation des exportations de marchandises dont le montant ne dépasse pas 50 000 francs français**

Selon les dispositions françaises en vigueur<sup>1</sup> les exportations portant sur des produits demeurant soumis en France à la prohibition générale de sortie sont dispensées de toute formalité au regard de la réglementation du commerce extérieur lorsque leur montant ne dépasse pas 50 000 francs français.

De l'avis aux exportateurs et avis N° 689 de l'Office des changes, reproduit dans le «Journal officiel de la République française» du 26 août 1959, il appert cependant que, pour les produits soumis au contrôle de la destination finale<sup>2</sup>, des avis aux exportateurs pourront subordonner la sortie, quel qu'en soit le montant, à la présentation d'une licence d'exportation.

<sup>1</sup> Voir FOSC. N° 142 du 23 juin 1959 (France: Réglementation des importations et des exportations dont le montant ne dépasse pas 350 000 francs français; dispositions du paragraphe II A de l'avis N° 677).

<sup>2</sup> La division fédérale du commerce, à Berne, est disposée à communiquer toutes prévisions complémentaires utiles aux intéressés qui lui en feront la demande.

205. 4. 9. 59.

**Maroc**

**Modifications du tarif douanier**

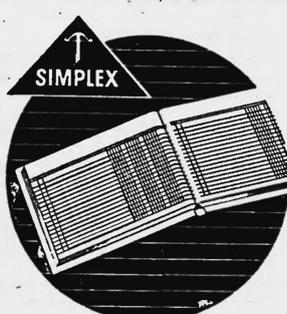
Par le «dahirs» N° 1-59-247 du 21 juillet 1959, les autorités marocaines ont relevé, en règle générale, la charge douanière d'entrée de divers produits finis (chocolat, colles préparées, accessoires de tuyauterie en fonte, fer ou acier, etc.) et l'ont abaissée pour d'autres (pâtes à papier, fibres textiles synthétiques ou artificielles non conditionnées pour la vente au détail). Simultanément, le même texte législatif qui sort ses effets depuis le 27 juillet 1959 a modifié la nomenclature douanière de certains produits ou groupes de produits et, par voie de conséquence, le droit de douane les frappant à l'entrée au Maroc (accessoires pour lignes de transport de force et lignes de traction polies ou revêtus, ferrures pour lignes électriques polies ou revêtus, divers articles de robinetterie, certains transformateurs, amplificateurs électriques de basse fréquence et appareils d'amplification du son, appareils spéciaux pour radiophotographie, compteurs à eau, etc.).

La division du commerce, à Berne, est disposée à communiquer toutes informations complémentaires utiles aux intéressés qui lui en feront la demande.

205. 4. 9. 59.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Bern.



**Vous travaillerez plus facilement**

en choisissant pour la comptabilité, la caisse, le bilan, l'inventaire, les calculs, statistiques, contrôles, etc. les registres Simplex appropriés. Renseignez-vous chez votre papetier et vous verrez une fois de plus:

**Jamais perplexe / toujours Simplex**

Zu verkaufen wegen Nichtgebrauch neu revidierte

**HASLER-Fakturiermaschine F-88**

Anfragen unter Chiffre T 67621 G an Publicitas St. Gallen.

**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe Dezember 1958)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

**Diffida**

Terza pubblicazione La sottoscritta BANCA WEISS S. A. in CHIASSO (TI) rende noto lo

Smarrimento della SCHEDA DI DEPOSITO No. S/942 di sua emulsione

La sottoscritta BANCA WEISS S. A. in CHIASSO (TI) rende noto lo Smarrimento della SCHEDA DI DEPOSITO No. S/942 di sua emulsione e diffida l'ignoto detentore della stessa a presentarsi il titolo entro tre mesi dalla prima pubblicazione di smarrimento allo sportello di questa banca, giustificandone il possesso, con la comminatoria che, trascorso infruttuosamente questo termine la banca annullerà il titolo smarrito e rilascerà una nuova scheda al titolare da essa conosciuto a norma dell'art. 977 C. O.

Chiasso, 1° luglio 1959

BANCA WEISS S. A., CHIASSO, Via Livio 16

**Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrrechnungskurs vom 4. September 1959 - Cours de conversion dès le 4 septembre 1959.

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.67 1/2; Dänemark: Fr. 62.85; Deutschland: Fr. 103.60; Frankreich: Fr. —.83 1/2; Italien: Fr. —.69 7/8; Marokko: Fr. 1.05; Niederlande: Fr. 114.65; Oesterreich: Fr. 16.81; Schweden: Fr. 83.80.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.20. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel, 205. 4. 9. 59.

**COMPOSILO**

der praktische Stahldraht-Silo für Ihre Garten- und Küchenabfälle

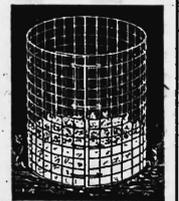
**Seine Vorteile und Vorzüge:**

Bessere Durchlüftung und Durchnässung, dadurch schnellere Verwesung der Abfälle. Leicht montier- und demontierbar, auf kleinem Raum als Rolle aufzubewahren. Höhe 110 cm, Durchmesser ca. 100 cm. Aus verzinktem Stahldraht, unbegrenzt haltbar. Preis Fr. 52.- franko

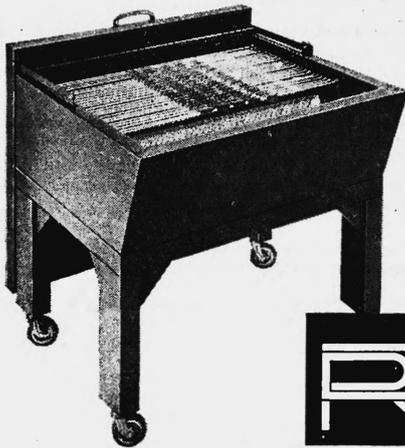
**Samen Kuderle**

Bettlstr. 28 Dübendorf Tel. 051/96 73 73

Filialen in Zürich: Rennweg 25 u. Badenerstr. 120. Aarau: am Graben 8



**Rationelles Arbeiten — Maximale Übersicht**



**Raumsparende Karteien und Kartemöbel, Planungs-, Statistik- und Maschinenbelegungsgeräte**

für Lagerkontrollen, Kundenkontrollen, Personalkontrollen, Fabrikationskontrollen, Dispositionskontrollen, Einkaufskarteien, Auftragskontrollen, Wertschriftenkontrollen, verblüffend viele weitere Möglichkeiten.



**Fritz Rhyner AG Zürich 2**

Büro-Organisation, Büro-Maschinen,  
Büro-Möbel in Holz und Stahl  
Stockerstrasse 33, Telefon 051/25 77 07

**Fabrikgebäude**

Eisenbeton-Bau, Baujahr 1946, einstöckig, mit einer Nutzfläche von 420 m<sup>2</sup> und Kellergeschoss ebenfalls 420 m<sup>2</sup>, mit ca. 30 000 m<sup>3</sup>

**Industriebauland**

in Dagmersellen (LU)

**zu verkaufen**

Das Objekt liegt in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes und es ist Geleiseanschluss möglich.

Offerten sind zu richten an:

**OWO-PRESSWERK AG., Mümliswil (SO)**  
Tel. (062) 2 77 81

**Société Anonyme Alphonse Orsat, Vins, Martigny**

**Assemblée générale ordinaire**

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le samedi 19 septembre 1959, à 16 heures précises, dans les locaux de la maison, à Martigny-Ville.

**Ordre du jour:**

- 1° Lecture du protocole.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Opérations statutaires.
- 4° Décharge au conseil et aux réviseurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès ce jour dans les bureaux de la Société.

**Important.** La qualité d'actionnaire sera contrôlée. Prière de se présenter à l'entrée des pressoirs dès 15 heures 30 pour signer les feuilles de contrôle. Tout actionnaire peut se faire représenter par un autre actionnaire, moyennant procuration.

Martigny, le 4 septembre 1959.

Le conseil d'administration.

**Valfruits S.A., Saxon**

**Assemblée générale extraordinaire des actionnaires**

le 18 septembre 1959, 17 h, à Saxon Valfruits S.A.

**Ordre du jour:**

- 1° Démission de l'administrateur et nomination d'un nouvel administrateur.
- 2° Examen de la situation financière de la société.
- 3° Souscription d'obligations par les actionnaires ou vente des immeubles et terrains.
- 4° Propositions individuelles.

Les actionnaires sont priés de présenter, à l'ouverture de la séance, leurs actions ou un certificat de dépôt.

Genève, 2 septembre 1959.

L'administrateur.

**Stadt Freiburg i. Br.**

**Rückzahlung von Obligationen der 4%-Anleihe von 1926/36/53**

Die gemäss Ziffer 5 der Anleihebedingungen im Jahre 1959 für die Tilgung dieser Anleihe aufzubringenden Mittel werden zur Rückzahlung von Fr. 14 000 nom. Obligationen verwendet, die in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, am 31. August 1959 durch das Los bestimmt wurden. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 30. September 1959 bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung:

- 13 Titel zu Fr. 1000 nom.: 133, 553, 603, 607, 646, 683, 856, 859, 929, 1098, 1100, 1108, 1142
- 2 Titel zu Fr. 500 nom.: 32, 66.

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Zürich, 31. August 1959.

Im Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt.

**Société de valeurs textiles, Bâle**

**Paiement du dividende aux bons de jouissance**

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires du 1<sup>er</sup> septembre 1959, le dividende pour l'exercice 1958, s'élevant

à brut	Fr. 200.—
./ 3 % Impôt sur coupons	Fr. 6.—
et 27 % Impôt anticipé	» 54.—
soit net	Fr. 140.—

par bon de jouissance, est payable à partir du 8 septembre 1959 à la Société de Banque Suisse à Bâle ou au siège de la société, contre remise du coupon N° 9.

Le conseil d'administration.

RUF befasst sich einseitig und ausschliesslich mit Buchhaltung, mit Buchhaltung und nichts anderem. Alfons Ruf war der Begründer und Pionier der nunmehr längst weltbekanntesten und -bewährtesten RUF-Methode; das RUF-Unternehmen von heute stellt die Arbeitsmittel zur Anwendung dieser Methode zur Verfügung.

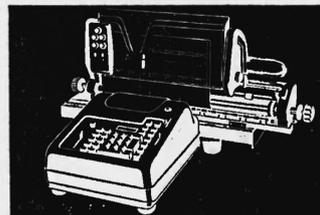
Versteht sich, dass eine derart extreme Spezialisierung die vollkommensten technischen und organisatorischen Realisierungen zur

3 Beispiele aus der Reihe der berühmten RUF-Arbeitsmittel:

**RUF-Intro 8**  
Die ideale Maschine für den Klein- und Mittelbetrieb.

**RUF-Intromat 54**  
Die Buchhaltungsmaschine mit Vorsteckvorrichtung in höchster Vollendung.

**RUF-Intracont**  
Buchungsautomat mit 1—25 Zählwerken.



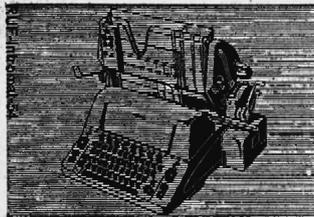
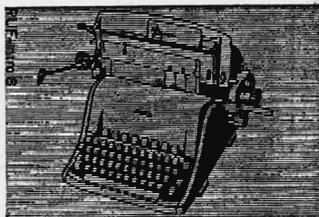
RUF-Intracont mit Intromat-54

Verlangen Sie den unverbindlichen Besuch unseres Fachberaters.

**ein-seitig viel-seitig**

Folge hatte. Versteht sich, dass alles, was RUF auf Grund jahrzehntelanger, uneinholbarer Erfahrung entwickelt und herausbringt, ein Höchstmass an Leistungsfähigkeit und Qualität präsentiert.

Wohl ist RUF einseitig auf Buchhaltung spezialisiert, aber innerhalb dieses umfassenden Bereiches bietet das Unternehmen ein vielseitiges, lückenloses Programm perfekter, ausgereifter Arbeitsmittel für jeden Betrieb jeder Grösse jeder Art.



**RUF-Buchhaltung, Zürich**  
Hauptsitz: Badenerstrasse 595  
Laden: Löwenstrasse 32, Telefon 051/54 64 00

**Ruf**



Praktisch und vorteilhaft

### ein flach aufliegender Stenoblock

mit «Spraxx»-Heftung, zum Umlegen, nicht auseinanderfallend, 70 Blatt weiß querliniert, Tintenfestes Papier in Umschlag, zu äusserst vorteilhaftem Preis.  
10 Stück Fr. 7.-, 100 Stück Fr. 67.-  
Muster zu Diensten



### Ihre Guthaben

ziehen wir Ihnen rasch und bei mässiger Berechnung ein und auf Grund langjähriger Erfahrung.

**Confidentia**  
Inkassobüro Bern  
Neugasse 20  
Tel. (031) 2 40 82

## St. Gallische Kantonalbank

Wegen bevorstehender Pensionierung des jetzigen Inhabers wird die Stelle des

## Direktors

der Hypothekarabteilung unseres Institutes zur Bewerbung ausgeschrieben.

Persönlichkeiten, die über die notwendigen umfassenden praktischen Kenntnisse des Bankwesens im allgemeinen und des Hypothekarrechts im besonderen verfügen, werden eingeladen, ihre schriftliche Bewerbung mit ausführlichen Angaben über ihren Bildungsgang und die bisherige Tätigkeit bis 30. September 1959 zu richten an das Präsidium der Bankkommission, Herrn Nationalrat H. Albrecht, Dufourstrasse 21, St. Gallen.

Günstige Gelegenheit

## NATIONAL

Buchhaltungsmaschine mit 6 Zählwerken, automat. Datum, Kurztext, Volltext, 45-cm-Wagen, modernste Ausführung mit Garantie und Service, sehr günstig abzugeben.

Chiffre P 44733 Z Publicitas Zürich 1.

### Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de décembre 1958)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 85 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 111 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

## CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft  
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura - Groupement International Fiduciaire, mit Partnern und Korrespondenten in den meisten Ländern Europas, in Kanada und Südamerika

empfiehlt sich für:

Beratung bei Sanierungen

### Grida per beneficio d'inventario

Istante: Eredi fu

**SCHNELLER FELIX**

qdm. Felix, Caslano.

Successione: quella relitta dal defunto Schneller Felix qdm. Felix, da Tamini (Grigioni), già in Caslano, ivi decesso il 10 agosto 1959. Notaio delegato dell'inventario: Avv. Giangiorgio Spicci, Lugano. Termine per le contraddizioni: 31 ottobre 1959.

Lugano, 2 settembre 1959.

Il segretario assessore:  
Avv. Clementina Sganzi.

## Station Climatérique de Leysin

Messieurs les actionnaires de la Station Climatérique de Leysin sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le mercredi 16 septembre 1959, à 14 h. 30, au Grand Hôtel de Leysin.

Ordre de jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1958/59.
- 2° Rapport des contrôleurs sur l'exercice 1958/59.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 5° Décharge aux contrôleurs.
- 6° Elections statutaires.
- 7° Modification des statuts:
  - a) de la raison sociale;
  - b) des art. 1, 4, 12 et 14.
- 8° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions pour l'utilisation du solde bénéficiaire et le projet de modification des statuts seront à la disposition des actionnaires au siège social de la société à Leysin, ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses à Lausanne dès le 4 septembre 1959.

Les cartes d'entrée à l'assemblée sont à retirer à l'Union de Banques Suisses à Lausanne contre dépôt des titres jusqu'au samedi 12 septembre à 12 h.

Leysin et Lausanne, le 1<sup>er</sup> septembre 1959.

Le conseil d'administration.

# WELTHANDEL



# WELTVERKEHR

## LAMPRECHT & Cie. S.A., BALE 2

Succursale: Zurich 22, Singen/H

Transports terrestres, maritimes et aériens

Télégrammes: Lamprechtsped

Für Ihre  
**IMPORTE & EXPORTE**

empfiehlt sich

**SPEDITIONS AG**  
Basel

Rheinhafen St. Johann 2  
Tel. 061-439900



## ARNOSTI

Internationale Transporte  
**BASEL**

Drachen-Centre/  
Aeschenvorstadt 24 BASEL  
Telephon (061) 24 58 52  
Telex: 62.346

Spezialisten für Camiontransporte von/nach Ausiand  
Regelmässige Camiondienste  
Schweiz  
Zuverlässig - Prompt - Billig

# WELTHANDEL



# WELTVERKEHR

## DANZAS

Internationale Transporte - Gepflegte Reisen

Basel, Biel, Brig, Buchs,  
Chiasso, Genf, Kreuzlingen,  
Lugano, Luzern, Romanshorn,  
Schaffhausen, St. Gallen,  
St. Margrethen, Vallorbe,  
Zürich

## E Express zu Normalfrachten

Wir unterhalten von Montag/Freitag einen **täglichen** fahrplanmässigen Expressdienst für Stückgüter bis 4000 kg.

## B Basel - Zürich (und Umgebung) - Basel

Sendungen, welche wir frühzeitig avisiert erhalten und ca. bis 9 Uhr ladebereit sind, werden noch am gleichen Nachmittag in Zürich oder Umgebung abgeladen. (Meldeschluss für Ladungen nach Zürich ca. 8.30 Uhr, für Ladungen nach Basel 12 Uhr.)

Spezialkonditionen bei regelmässigen Zuweisungen, spez. Zürich Basel.

Charterfahrten von und nach allen Relationen (auch Ausland) zu vorteilhaften Konditionen.

Verlangen Sie unverbindlich nähere Angaben oder Besuch durch

## G GYGLI - TRANSPORT BASEL

Schwarzwaldallee 73

Tel. (061) 33 60 60

Büro Zürich (Hr. Bernet); nur für Aufträge: Bahnhofstr. 35 - Tel. (051) 27 60 74

KISTEN -  
FABRIK  
ZUG AG.

Wir liefern:

Transportkisten für jeden Industriezweig - Standardpaletten und Aufsetzrahmen

Kostenlose, fachmännische Beratung - Offertenanfragen: Telefon (042) 433 55 / 56

## MAT TRANSPORT AG.

BASEL 2

Tel. (061) 3518 00

ZÜRICH 22

Tel. (051) 25 89 94

Agenten der: British Railways  
Associated Humber Lines  
Rhein London Linie  
Hamburg Chicago Line  
Mitsui Line  
Oy Finlines Ltd  
Flota Mercante del Estado

## J. H. TRACHSLER AG. BERN

Fillialen und affiliierte Häuser in:

**VIETNAM, HONGKONG und PORTUG. OSTAFRIKA**

Direkte Agenten an den meisten wichtigen Handelsplätzen

Wir suchen ständig

für den Export geeignete Erzeugnisse

## POSEIDON- LINES KANADA - USA

wöchentlicher Dienst nach Neufundland - St. Lorenz Häfen - Kanadische und USA Grossen Seen-Häfen. Im Winter regelmässiger Dienst nach St. John N.B./Halifax mit direkten Konnossementen nach allen Kanad. und USA Städten.



Agenturen: **TRAMARSA S.A.**, 17, rue du Mont-Blanc GENÈVE Tel. 32 80 45  
**TRAMARSA S.A.**, Spalenring 149 BASEL Tel. 23 59 73  
**MOOR TRANSPORT AG** Voltastraße 111 BASEL Tel. 43 98 98